

資料來源：中央社(1)

日期：111年10月29日



陪同法國媒體採訪、提供本土觀點的製作協調者陳陸瑄（中）是法媒看見台灣的重要窗口，也提供本土觀點；圖為陳陸瑄與法國導演等到餐廳用餐時先量額溫。（陳陸瑄提供）

中央社記者高華謙傳真 111年10月29日

法媒來台採訪 陳陸瑄協調提供在地觀點也讓「島嶼天光」登國際紀錄片

（中央社記者高華謙新北 29 日電）「法國媒體從來沒有像今天、此刻如此關注台灣」，在台灣陪同法國媒體採訪、提供本土觀點的製作協調者陳陸瑄是法媒看見台灣的重要窗口，而她也透過法媒視角，看見台灣的特別。

法國主流媒體「重點週刊」(Le Point) 近日以「另一次威脅...台灣警戒」為封面故事，分析高雄市很可能是中國進犯首要目標；此外，法國導演洛克維茲 (Alain Lewkowicz) 2019 年到 2020 年在台灣拍紀錄片「台灣，中國陰影下的民主」時適逢總統選舉，洛克維茲用鏡頭探討台灣新世代數位參與式民主與中國威脅。

這些獲歐洲觀眾廣大迴響的法國媒體報導，提升在中國武力威脅下的民主台灣能見度，背後都有陳陸瑄提供台灣視角，或幫約訪高雄市長陳其邁等採訪對象，或參與拍攝幕後，回饋在地觀點與翻譯等。

陳陸瑄從文藻外語大學法國語文系畢業後，曾在非洲布吉納法索工作，也曾在法國在台協會商務處與太陽能法商服務，2018 年離職時，一名攝影朋友告知有法國導演要到台灣撰寫報導，想找會法語的夥伴，她自此成為導演得力助手，之後漸漸做出口碑。

陳陸瑄已參與 2 篇法國雜誌與週刊報導及 5 部紀錄片工作，紀錄片大多是歐洲藝術電視台 (ARTE，德法合資成立的公共電視台) 出資和共同製作，字幕常呈現多國語言，影響力擴及全球。

陳陸瑄告訴中央社記者，紀錄片幾乎都以台灣為主軸，主題包括數位民主、半導體、全球 COVID-19(2019 冠狀病毒疾病) 疫情中台灣扮演的重要角色、亞太太平洋地緣政治與中國威脅下的台灣身分認同，「聚焦台灣做一部片是最近趨勢」。

她說，這些法國記者或導演都有敘事方向與訪問名單，她會在原有架構下補充更接地氣觀點、細節，及台灣本土社會想法，建議更適合的訪談人選。

陳陸瑄舉例，「台灣，中國陰影下的民主」提及太陽花學生運動，她建議約訪滅火器樂團，並加入對學運具象徵意義的歌曲「島嶼天光」；後來這首歌不僅在法國更有名，旅法日本導演渡邊謙一拍紀錄片「台灣，數位民主」時也想過採用，讓她發現僅僅是紀錄片內素材，都可能激起陣陣漣漪。